

广西民族报

国内统一刊号: CN45-0063 广告经营许可证: 450102228 总第 1123 期 本期 8 版
网址: http://www.gxmzb.net/ 2014 年 8 月 22 日 农历甲午年七月廿七 本期 8 版 报问

读者对“广西民族报网”的翻译见解

1、“Muengx”为壮族固有民族词，指捕鱼工具即渔网；而这里“广西民族报网”的“网”，虽然从中文源头上是从“渔网”引意过来，但意义已不同，它是指现代通信技术的节点链接，不是捕鱼工具。

2、本人认为最恰当为“Banjvangiloz Gvangjsih MinzcuZ Bau”（版网络广西民族报），理由是既贴近原意，又符合壮语习惯。

百色市 陆如刚

自治区新闻出版广电局党组书记、局长彭钢一行到广西民族出版社调研

日前，自治区新闻出版广电局党组书记、局长彭钢一行6人到广西民族出版社，就广西民族出版工作的基本情况、存在困难以及需要解决的实际问题等进行调研。这是自治区新闻出版广电局正式挂牌、人员实现合署办公后，新任局领导首次到广西民族出版社进行调研。自治区新闻出版广电局党组副书记、副局长黄著诚，副局长陈映红，以及局有关处室人员、广西民族出版社领导班子成员参加座谈会。

座谈会上，调研组听取了广西民族出版社社长朱俊杰关于出版社基本情况、历史沿革、单位性质、主要职责、部门设置、人员

构成、经费来源等情况。朱俊杰说，出版行业当前存在网络冲击传统出版、民族类图书读者受众面偏窄、大的出版集团蚕食市场引发竞争加剧等困难与挑战，亟须解决诸如项目资金不足、人才梯队断层等实际问题。

彭钢指出，广西民族出版社是广西唯一的公益性出版社，也是以出版民族文字、民族文化图书为主，服务广西文化建设的综合性出版社，既是贯彻落实党和国家民族政策的喉舌和窗口，又是我区出版工作的一张名片，应在“五个方面”进一步开展工作。一要坚持打好“民族”牌。这是立社之本，要坚持民族特色优先，努

力挖掘民族历史、民族文化、民族古籍、民族医药等方面的内容，多出好书，多出精品。二要坚持把社会效益放在第一位。公益性出版社是文化建设的重要力量，要着眼于突出公益属性，在社会效益放在第一位的前提下努力实现社会效益与经济效益的统一。三要有改革的决心和魄力。过去的成绩是值得肯定的，但是发展的道路还很长，要做好民族出版事业必须树立改革创新意识，始终坚持科学发展观，改革要有魄力，敢于用改革来解决全社发展中存在的问题，推进事业的不断前进。四要充分利用现有的专家资源帮助策划一批选题。要加

强图书选题的储备，借用各领域专家的“脑力”，认真做好未来几年的民族出版规划，特别是要把握2017年广西民族出版社成立60周年和2018年自治区成立60周年这两个重要的时间节点。五要拓展项目资金的来源。要在过去每年申请国家出版基金、民族文字出版资金、中央补助地方文化宣传与体育传媒资金、古籍整理出版基金的常态上，拓展项目运作资金的申请渠道，以重要时间为节点，以精品项目为推手，积极争取自治区有关部门的资金扶持，出版一批精品图书。

(广西民族出版社 吴柏强)

本期导读

3 版 湛江新人 到融水体验苗家婚俗



4 版 良口晒江 梯田美稻鱼香



5 版 从地域历史 去看侬佬族



7 版 西藏山南 举办雅砻文化节



8 版 龙胜龙脊 “桂北辣椒之乡”



纪念百色起义 缅怀世纪伟人



今年8月22日，是一代伟人邓小平诞辰110周年纪念日；今年12月11日，是百色起义85周年纪念日。8月14日至8月23日，广西百色市委、百色市人民政府，广州市、深圳市委统战部联合主办的《纪念百色起义 缅怀世纪伟人——纪念邓小平诞辰110周年暨百色起义85周年图片展》分别在广州、深圳市举行。图为深圳市市民在观看图片展览。

(覃蔚峰 摄)

南宁市即将更新的公交站牌实行中英双语站牌 引发网民持续热议

日前，区内外各大媒体纷纷报道：为做好世锦赛服务，南宁市将于9月20日前对全市2500个公交站点的公交站牌进行更换，统一标识版面并实行中英双语站牌，其中服务世锦赛的重点公交线路将实行中英双语报站。此消息一出，立即引起广大壮族群众的关注和网民持续热议及质疑：作为广西壮族自治区首府的南宁，缘何“厚英”而“薄壮”，新的公交站牌只加注英文，却不加注壮族的法定文字壮文呢？近日，本报特约记者专访了南宁市委、南宁市民语委负责人。

记者：2013年7月1日施行的《南宁市壮文社会使用管理办法》(以下简称《办法》)，彰显壮语言文字

合法地位，曾被网民评为2013年度广西民族文化发展最有影响力的事件之一。《办法》的实施取得了哪些明显成效？

南宁市委负责人：一年多来，南宁市委通过各级媒体宣传报道、参加广西政务公开日活动及南宁电台的政风行风热线节目等，对《办法》进行广泛宣传，同时组织《办法》贯彻执行专项集中检查，会商相关部门协同推动重点领域的壮文应用工作。如，会同市交通局推进交通运输领域壮文应用工作，发挥窗口服务行业在壮文社会应用中的示范作用。目前，各大汽车客运站候车大厅楼顶牌更换壮文、汉字两种文字标牌工作已进入初步设计阶段。

同时，为了推进壮文在各领域的应用，结合市委、市政府在全市12个县区打造12个辐射带动作用强、具有鲜明地方民族特色的综合示范村的工作，市委从2014年度市本级少数民族发展资金中安排专项资金，力促壮文进村入屯，把壮文作为重要的壮族文化元素符号运用到综合示范村的规划设计及建设中，让壮文近在眼前，广为群众知晓。

可以说，《办法》实施一年来，取得了阶段性的成效。市政府办公厅带头落实《办法》，自去年底即在南宁市政府门户网站名称、《南宁政报》名称同时使用壮文、汉字，是全区14个市唯一一个在政府门户网站名称中同时使用壮文、汉文的城市。

据不完全统计，南宁市市级国家机关同时使用壮、汉两种文字书写单位名称牌匾、刻制公章的比例超过76%；一些事业单位不仅按照规范要求要求在单位名称、公章中同时壮汉两种文字，甚至在内设机构名称牌匾也全部更新为壮、汉两种文字标牌。如，市第四人民医院十几个科室牌匾全部更新为壮汉两种文字标牌；市区主要街道路牌均已使用壮文；自治区博物馆、展览馆、图书馆、民族博物馆、科技馆的招牌、标牌均同时使用壮汉两种文字；在“壮族三月三”庆祝活动、创建全国民族团结进步示范市动员会等大型会议、重大活动所使用的标牌、横幅均使用壮汉两种文字。

(下转第2版)